



INSTRUCTION MANUAL / 使用手册

感谢您选购浪琴腕表。您购买的腕表传承自品牌的卓越制表工艺，是对严格的技术要求和永恒优雅的追求的结晶。

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A 按照此保修所列的条款，为所有的LONGINES®腕表自购买之日起提供二十四 (24) 个月的保修服务，为自2021年1月1日起购买的机械腕表提供五 (5) 年的保修服务。为单独售卖的表带和表链存在的材质或者制造缺陷，提供24个月的保修服务。浪琴表全球保修服务涵盖售出时存在的材料及工艺方面的缺陷（“瑕疵”）。保修卡只有经浪琴表官方经销商注明销售日期并妥善填写后方为有效（“有效保修卡”）。腕表在保修期内出现任何缺陷，凭保修卡免费维修。如果您的腕表未能修复至正常使用状态，Compagnie des Montres Longines Francillon SA承诺为您更换一款相同或类似的浪琴表。更换后的腕表保修期至原腕表保修期期满即止。

保修服务不包含：

- 电池的使用寿命；
- 正常磨损和老化（例如：表壳和/或表镜的磨损；表壳、表带和表链的颜色和/或皮质、纤维质和橡胶等非金属材质的改变；PVD镀层褪色；青铜变色）；
- 任何因非正常使用/滥用、粗心大意、过失、意外（撞击、敲击、挤压、更换表带/表链时的擦刮等）、不正确使用以及不遵守使用手册而造成的腕表任何部件的损坏；
- 任何间接损失，例如由于使用或停走、瑕疵或走时不准而造成的间接损失；
- 由未经授权的人员操作（如更换电池、提供保养和维修服务）或者非Compagnie des Montres Longines Francillon SA授权人员进行的改装。

Compagnie des Montres Longines Francillon SA明确排除的任何其它请求，例如保修服务之外的额外损害赔偿，但消费者可按法律规定向厂商主张的强制性权利除外。

厂商保修服务：

- 独立于任何销售商提供的保修，销售商应对该类保修承担相应责任；
- 不影响消费者可向销售商主张的权利，或消费者可按法律规定向销售商主张的任何其他强制性权利。

Compagnie des Montres Longines Francillon SA的客户服务中心负责为您的浪琴表提供完善的保养维修服务。如果您的腕表需要维修保养，请联系浪琴表官方经销商或浪琴表授权维修中心（请浏览www.longines.com查阅）。两者均能保证提供符合Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.标准的服务。

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suisse.
LONGINES®是注册商标。

恭喜您拥有了一款浪琴表。首次使用前，请仔细阅读本使用手册，熟悉注意事项和操作方法，确保腕表正常运转，延长使用寿命。如欲了解更多有关腕表的信息和其它复杂功能，请浏览 www.longines.com/instruction-manual 或扫描二维码获取详细信息和教程。



防水注意事项

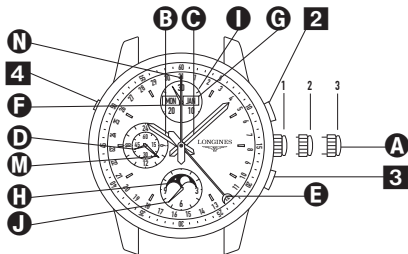
防水性能可能会受到密封圈老化或表冠遭受意外撞击的影响。在与海水接触后，建议用淡水冲洗腕表，维持防水性能。我们建议您每年将腕表交由浪琴表授权维修中心进行一次防水性能检测。在任何情况下，均勿自行拆开腕表。

注意！ 请勿在水下使用表冠或按钮，并确保每次入水前拧紧表冠/拧紧按钮。

全球保修	2
防水性能	3
调校时间	4
浪琴表保修卡	5

表背上标记	所代表的意义*
无	不防水
3巴 (30米)	 防水能力多达3巴 (30米) 超压*
5巴 (50米)	 防水能力多达5巴 (50米) 超压*
10巴 (100米)	 防水能力多达10巴 (100米) 超压*
30巴 (300米)	 防水能力多达30巴 (300米) 超压*

* 以“米”作为单位的防水功能数值相当于ISO 22810标准所适用的超压。

**A** 表冠**B** 时针**C** 分针**D** 小秒针**E** 日期指针**F** 星期视窗**G** 月份视窗**H** 月相**I** 30 分钟计时盘**J** 12 小时计时盘**M** 24 小时 AM/PM (上午/下午) 指示器**N** 计时码表秒针**2** 开始/停止按钮。启动和停止计时码表指针和计时盘**3** 计时码表指针和计时盘复位按钮**4** 星期调校器

小时，分钟，秒钟，星期，月份，日期，月相，24小时显示。可测量不同活动的总时长达到12小时，显示精度为1/5秒。

旋入式表冠

浪琴表的某些表款配备旋入式表冠，因此必须先逆时针旋转表冠将其拧松，然后才可设置时间、调校日期或上链。设置完成后，使表冠返回位置 **1**，然后将表冠推入表壳并旋紧，以此确保腕表的防水能力。

避免在计时码表功能运行期间设置时间

设置时间及停秒

当小秒针（位于 9 点钟）指向 60 时，将表冠拉出至位置 **3**。顺时针或逆时针转动表冠以显示期望的时间。在时间完成同步的同时立即将表冠推回位置 **1**。

请参考 24 小时指示器，以调整至期望的时间，区别上午和下午。

避免在晚间 19:00 至凌晨 06:00 进行任何日期、月份和星期调校或使用调校器 **4**；否则可能损坏机械装置。

快速调校日期和月份

将表冠拉出至位置 **2**，然后向后转动表冠，直至显示期望的日期和月份。在此操作期间，您的腕表会持续运行；因此不需要额外进行时间调校。在每个不足 31 天的月份后需要调校日期。将表冠推回位置 **1**。当时针经过午夜零时，日期会变更。

调校月相

将表冠拉出至位置 **2**，然后向前转动表冠，直至月相视窗的中央出现满月。查明上一次出现满月的日期，这个日期距离今天已经过去了多少天，就将表冠向前转动多少圈，然后将表冠推回位置 **1**。

调校星期

按下 10 点位置的调校器 **4**，以使用调校工具调整星期。

每次计时前，计时码表指针必须位于起点。

标准“开始 - 停止 - 复位”功能

对单一赛事计时：

- 按下按件 **2**：开始计时。
- 按下按件 **2**：计时停止。
- 按下按件 **3** 复位。

按段累积计时功能（分段时间）

用于测量多个相继进行的赛事，但不测量各个赛事之间的时间。每次结果都自动与上次结果相累加。以测量一场汽车拉力赛中不同阶段的用时为例，遵循以下步骤操作：

- 第一阶段开始时，按下按件 **2**：开始计时。
- 第一阶段结束时，再次按下按件 **2**：计时停止。
- 在拉力赛的每一阶段，重复这一程序。
- 在最后一阶段结束时，计时码表功能将显示整个拉力赛的总用时，也就是所有阶段用时的累加。
- 按下按件 **3** 复位。

使用智能手机扫描保修卡上的二维码，即可访问浪琴网站。您可在此查阅您腕表的专属使用指南（33种语言），以及保养建议和保修条件。



您也可以通过扫描本使用手册中的二维码或访问www.longines.com/instruction-manual获取该类信息。



www.longines.com/instruction-manual